

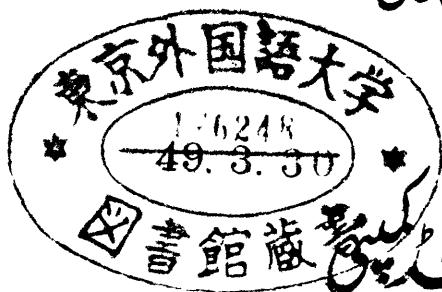
# اڑدویں انسانیاتی تحقیق

مترجمہ

ڈاکٹر عبدالستار دلوی

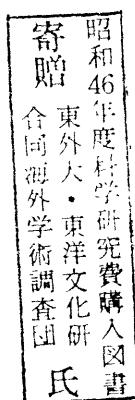
پیشہ فن

ڈاکٹر سعید حسین خان



کوکل اینٹ پکیسٹ

ریشنٹل باب سیلر اینڈ پبلیشورز، ممبئی ۲



ترتیب:-

پیش لفظ: ————— ڈاکٹر مسعود حسین خان  
مقدمہ: ————— ڈاکٹر عبدالستار دلوی

(1)

حروف و صوت

صفحہ نمبر

۲

۳

۱۶

۳۰

۷۸

۷۸

۴۶

۵۳

ابتدائیہ

- ۱۔ اردو صوتات کا خالک ڈاکٹر مسعود حسین خان
- ۲۔ ہمزة کیوں ؟ ڈاکٹر گوہی خیر نازنگ
- ۳۔ اردو میں جمل آڑیں ڈاکٹر عذیز اللہ دلوی
- ۴۔ اردو حروفِ تہجی کی صوتاتی ڈاکٹر مسعود حسین خان
- ۵۔ صورتی تہجی تبدیل ڈاکٹر مجید الدین قادری زردار
- ۶۔ اردو میں تہجی تبدیل ڈاکٹر عبدالستار دلوی

(2)

زبان اور بولی

۷۰

۷۱

۷۷

۹۰

۱۷۳

۱۳۵

۱۳۵

ابتدائیہ

- ۷۔ زبان۔ مایمت، آغاز اور تشکیل
- ۸۔ آغاز بُخت سے اُردو تک
- ۹۔ دکنی زبان
- ۱۰۔ حرف توں کی زبان
- ۱۱۔ میسوری کی دکنی اور دروازہ
- ۱۲۔ زبان اور بولی

(3)

لفظ و معنی

۱۵۸

۱۵۹

۱۸۵

۱۹۹

۲۰۲

۳۲۵

ابتدائیہ

- ۱۔ سہر۔ اردو صرف دن بھی کا خالک
- ۲۔ لفظ و معنی
- ۳۔ اردو کمرک افمال
- ۴۔ پیر لفظیں اپنی فنی تحقیق
- ۵۔ عالمہ سید سعیدان ندوی
- ۶۔ ملے کی سرگردانی

## اردو زبان — افکار و مسائل

(الف)

# پیش لفظ

(پروفیسر مسعود حسین خاں، صدر شعبہ لسانیات، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

ربان ہر جگہ ہے۔ اس کے بازارے میں غور و خوش بزمائیں ہوتا آیا ہے۔ مہندوستان میں یادنامی نے پینی مرکز اور اسنکرت قواعد ۲۰۰۰ ق.م۔ میں تصنیف کی تھی۔ یونانیوں میں، یونانی زبان کی قواعد کے باڑے میں تقصیل کا سلسہ ارسطو کے زمانے سے قائم ہے۔ اخبار دینی صدی کے رہب آخر میں یورپی مالموں کی سلسلہ کی بازیافت نے تاریخی اور تلقائی لسانیات کا بینا باب کھول دیا۔ پہلا خوبیوں صدی کے انداز میں ملکہ زبان پہنچ ارتھاکی اس سترل پہنچ گیا جسے اج تم تو صحیح لسانیات کے نام سے یاد کرتے ہیں صوتیہ (Phoneme) اور کشیلیہ (Morpheme) کے نئے تصورات نے اس علم کی کایا کلپ کر دی۔ ۱۹۵۰ کے بعد جو خود منی کے مسائل نے انداز میں دیکھے جانے لگے۔ آج ان مسائل سے تعلق ہر سال ایک نئے نقطہ نظر کا اضافہ ہوندا ہے۔ اور اس لسانیات بادا جو دوسری علوم میں سمجھے بینا علم ہونے کا آج ایک فکری کلام کا شکار ہے اور اس کی سرحدوں کی توسعہ فضیلت، ادبی، عمرانیات، بشریات، فلسفہ، ریاضی اور شیعیہ راستیں نکھل دیکھا ہے۔

لسانیات کے باڑے میں جو مواد اسی انگریزی، فرانسیسی، روسی اور ہندو یورپی زبانوں میں جمع ہو گیا ہے اس کے میں مشتمل نظر ہو دیتے ہیں جو کچھ اس علم پر لکھا گیا ہے وہ قطعاً طور پر جمع چہاروں علمدار کی مہنگاری ایسی زبانوں بالخصوص سنسکرت کی معلوم ہے اور اسے کوئی اہم کارنامہ اس میدان میں نہیں چھوڑ سکے ہیں۔ سنسکرت کی معلومی کے نیز تاریخی لسانیات یا اہم دھرمی انجمنی ہے کہ وہ کوئی اہم کارنامہ اس میدان میں نہیں چھوڑ سکے ہیں۔ سنسکرت کی معلومی کے نیز تاریخی لسانیات یا اہم دھرمی انجمنی ہے کہ وہ کوئی اہم کارنامہ اس میدان میں نہیں چھوڑ سکے ہیں۔ سنسکرت کا چرچا پر اس کے سماں کو لوں سے تقریباً چھوٹی کا آغاز ۱۹۵۰ء سے ہوتا ہے۔ آج اردو کے تو صحیح تجزیے کے بازارے میں جو کچھ معنی بیانیں بارسا لے بلتے ہیں وہ بہ کے سب ان اسکاروں کے زور قلمبی تجھیں میں جو باہی سطہ ریا جاتا ہے اس کو لوں سے تعلق یادداشتی پڑھے ہیں۔ اردو کی پہلوی قواعدیں یورپی اسکاروں کی دین میں خان آرزو ہمارے پہلے عالم زبان تھے جب جوں نے فارسی اور سنسکرت کے قریبی تعلق کی، جا بہ دو یوم چونز سے بھی قبلہ اشارہ کیا تھا۔ لیکن وہ اس کی تفصیلات پہنچانے کے سکے، انشاد اللہ خاں ہمارے بھلے شاعر عالم تھے۔ جنون نے دو رہائے لطفافت "میں تصرف اردو قواعد کے اہم مسائل کو اٹھایا بلکہ پچھے کے شہریوں کی بولیوں کے نازک اختلافات کو جاگار کرنے کی کوشش بھی کی۔ لیکن خان آرزو اور ایشاع الشذخ خاں دلوں نے فارسی کے ذریعہ سے کام لیا۔ اس اعلیار سے اردو میں اردو کی قواعد لکھنے کا سہرا اسی شخص کے سرہے بھے

۲۵۰

۲۵۱

۲۶۵

۲۷۰

۲۸۵

۳۰۷

۳۱۳

۳۱۶

۳۲۸

۳۵۳

۳۶۳

۳۶۵

۳۸۱

۳۰۵

۳۱۵

۳۳۱

۳۴۳

- ۱۸۔ اردو زبان کے مطالعہ میں ڈاکٹر گوپی چند نازک اساتذہ کی اہمیت پروفسر مسعود حسین
- ۱۹۔ نیشن اور ترددیں پروفسر احتشام حسین
- ۲۰۔ اردو میں ایجاد مطلقات کا مسئلہ مولانا دید الدین سیم
- ۲۱۔ اردو میں ملقط کا مسئلہ ڈاکٹر عبد اللہ بندر بلوہ
- ۲۲۔ محنت زبان کے اسلامی تبلیغ پروفسر احتشام حسین

## صورت و شعر

- ۲۳۔ مطالعہ شعر ڈاکٹر مسعود حسین خاں (صوفی نقشبندیہ کے)
- ۲۴۔ احصاءات اور شاعری ڈاکٹر منیر تبریز
- ۲۵۔ کلام غائب کو ایڈیٹ ڈاکٹر مسعود حسین خاں کا معمولی اہمیت

## رسم الخط

- ۲۶۔ اردو سہ خطا ناریج نویں کے محمد الحق صدیقی
  - ۲۷۔ اردو سہ خطا کی علمی حیثیت پروفسر مسعود حسین ادیب
  - ۲۸۔ اردو سہ خطا اور ملک اور ملک سہ خطا سہ رضا علی
  - ۲۹۔ اردو سہ خطا عملی تہذیبی پروفیسر امداد سرور نقطہ نظر سے
- تقاریب
  - کتابیات